

Brèves de l'édition

Number 33, October–November 1988

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/20083ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Nuit blanche, le magazine du livre

ISSN

0823-2490 (print)

1923-3191 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this review

(1988). Review of [Brèves de l'édition]. *Nuit blanche*, (33), 78–80.



Photo Jacques Robert

Didier Daeninckx

Pennac et Deaninckx au Québec :

Avec comme thème le roman policier, la Foire du livre de Lanaudière qui se tiendra du 3 au 6 novembre prochain à Joliette, accueillera deux des principaux représentants de la nouvelle génération des écrivains noirs français : Daniel Pennac et Didier Deaninckx. Pennac, auteur de deux petits bijoux en série noire, *Le bonheur des ogres* (réédité en Folio) et *La fée carabine*, a été consacré, tant au Québec qu'en France, la découverte du roman noir des deux dernières années.

Deaninckx, quant à lui, traque les crimes qui se commettent à l'ombre des pouvoirs. Innovateur et provocateur, il a notamment publié à la Série noire *Meurtre pour mémoire*, *Lumière noire* et *Le der des ders*.

Avec l'annonce de la venue de ces deux auteurs d'envergure, la Foire du livre de Lanaudière frappe un grand coup promotionnel. C'est à suivre. ●

Daniel Pennac



Photo Jacques Robert

Le premier québécois chez Larousse :

Robert Legendre enseigne au département des sciences de l'éducation de l'UQAM depuis des années. Et depuis des années il est exaspéré par l'imprécision des termes, l'absence d'uniformité des définitions, bref par l'incroyable foutoir sémantique qui règne en maître dans cette discipline. Qu'à cela ne tienne : puisqu'on n'est jamais aussi bien servi que par soi-même, Robert Legendre décide de concocter un dictionnaire qui viendrait clarifier le tout. Après des années de travail effectué par monsieur Legendre et son équipe, une première : l'achèvement du *Dictionnaire actuel de l'éducation*. Qui donne lieu à une « deuxième première » : le dictionnaire québécois sera publié par la prestigieuse maison Larousse. La chose n'est pas arrivée seule : Legendre a fait son propre marketing, vendu l'idée à Larousse, négocié. Mais le résultat est là. Désormais toute la francophonie entendra de la même manière la « taxonomie de Kohlberg », la « méthode de Spearman-Brown », la « didactique », « l'obstacle pédagogique » et la « variabilité productive ». Avec 57,000 éléments terminologiques, 3,500 définitions, 3,050 notes explicatives, 2,375 articles et 3,500 entrées, le *Dictionnaire actuel de l'éducation* se veut le « dictionnaire francophone le plus complet de l'éducation actuelle ». ●

Les contemporains :

Une nouvelle collection de poche aux éditions du Seuil, « Les contemporains », offrira au public des monographies très documentées sur des hommes marquants de notre époque. *Claude Simon*, *Peter Handke*, *Francis Ponge* et *Georges Perec* paraissent en octobre. En 1989, on prévoit des textes sur Michel Butor, Wittgenstein, René Char, Henri Michaux, Walter Benjamin, Jacques Derrida, Thomas Bernhard et Pierre Klossowski. Il est surprenant que pas une seule femme n'ait été considérée pour faire partie de ce club sélect. ●

José Corti, enfin disponible :

La maison d'édition José Corti profitait de son 50e anniversaire de fondation pour faire une apparition au Salon du livre de Paris. « Première et dernière apparition » affirmait Bertrand Fillaudeau, directeur actuel, fidèle en cela aux « commandements » de José Corti : « rien de commun » et « loin de l'actualité ». Cette maison d'édition qui a publié des noms aussi connus que Gracq, Lautréamont, Bachelard, Michaux, Béalu, inaugurerait donc cette année mémorable par un livre choc, *Les aventures de la poésie* de Pierre Cheymol et deux livres de Pessoa, *Le marin* et *Message*, dans une nouvelle collection : « Ibériques ». Les livres de José Corti, presque introuvables au Québec jusqu'à cette année, sont désormais distribués par D.P.L.U. (Diffusion et Promotion du livre universitaire), tél. : (514) 932-6208. ●



Photo Georges Dutil

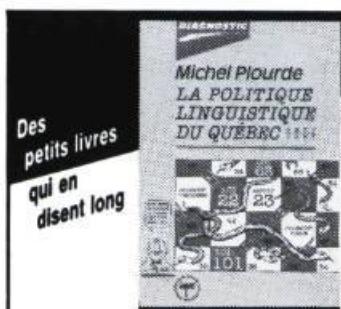
Michel Tremblay

Il y a 20 ans... Les belles-sœurs :

Au mois d'août 1968, quelque chose comme une révolution culturelle se produisit au théâtre du Rideau-Vert de la rue Saint-Denis, à Montréal. La pièce la plus commentée, la plus controversée, la plus décriée, la plus louangée, la plus et tout et tout du répertoire québécois débutait sa carrière et ouvrait simultanément une nouvelle voie aux dramaturges du cru. Depuis *Les belles-sœurs*, Michel Tremblay a fait du chemin et ses vingt ans de carrière ont permis aux lecteurs et aux spectateurs d'ici et d'ailleurs de constater à quel point il a du talent, et qu'il sait l'exploiter. ●

La nouvelle en fête :

Le Festival de la nouvelle de St-Quentin en France couronnait encore cette année deux lauréats. Jean-Louis Hue, pour *Dernières nouvelles du Père Noël* (Grasset), gagnait le Goncourt de la nouvelle tandis qu'Antoine Chalvin obtenait le Grand Prix de la nouvelle pour son manuscrit *Le recueil inachevé*. En France — et c'est aussi le cas au Québec — la nouvelle a longtemps été l'enfant pauvre de la littérature mais, d'année en année, elle gagne en notoriété et compte davantage de lecteurs. ●



Des petits livres qui en disent long

LA POLITIQUE LINGUISTIQUE DU QUÉBEC 1977-1987

Michel Plourde

La «Charte» a eu dix ans. N'aura-t-elle été qu'un symbole? Quels ont été ses effets réels? Quelle force a-t-elle maintenant? Comment envisager l'avenir?

Michel Plourde fait le point. Il retrace l'histoire de notre politique linguistique et évalue le chemin parcouru. Il définit les conditions qui, selon lui, sont nécessaires pour assurer l'avenir de la langue française au Québec.

143 pages
9,95 \$



INSTITUT QUÉBÉCOIS DE RECHERCHE SUR LA CULTURE
14, rue Haldimand, Québec, G1R 4N4
Tel. (418) 643-4695



Le Mexique à l'heure du Québec :

L'excellente revue culturelle mexicaine *Plural* présente dans son numéro de juillet 1988 (n° 202) un dossier spécial sur la poésie actuelle du Québec. On y retrouve, traduites en espagnol, des poésies de Claude Beausoleil, Gilles Hénault, Jacques Brault, Gaston Miron, Madeleine Gagnon, Roland Giguère, Rina Lasnier, André Roy, François Charron, Michel Beaulieu, Paul-Marie Lapointe, France Théoret, Nicole Brossard, Paul Chamberland, Gatien Lapointe et Jean-Paul Daoust. En décembre 1985, *Plural* avait déjà publié un numéro spécial sur la culture québécoise, et on retrouve régulièrement dans ses pages des articles sur l'art et la littérature d'ici.

Un intérêt flatteur de la part de ce mensuel par ailleurs essentiel à tout hispanophile qui veut comprendre l'art et la littérature vivante de l'autre Amérique. On peut s'y abonner pour 30 \$ U.S. *Plural* Bucareli 17,5 Piso, Centro Delegation, Cuahtemoc 06600, Mexico MEXIQUE. ●

Deux savants sur trois :

Parmi les trois savants que nous avons rencontrés pour le dossier de ce numéro de *Nuit blanche*, deux publient de nouveaux livres cet automne. Fritjof Capra, dans *Les voies de la sagesse* (L'Âge du Verseau), raconte son odyssée intellectuelle à travers ses rencontres avec des hommes et des femmes choisis parmi les esprits les plus influents de ce siècle.

Rémy Chauvin, pour sa part, annonce deux titres pour la rentrée. Dans un document scientifique qui ressemble parfois à de la science-fiction, *Le matin des molécules* (Le Pré aux Clercs), il explique la création du monde, tandis que dans *Le monde animal et sa psychologie* (Seghers), il révèle les récentes applications des découvertes en psychologie animale dans l'étude de l'homme. ●

La radio pour lire :

Certaines émissions mises en ondes à la radio française de Radio-Canada vous ont plu et vous aimeriez prolonger ce plaisir ? Par le biais de son catalogue « Les transcriptions radio », les entreprises Radio-Canada offrent cette possibilité. En effet, quelque 950 titres de transcriptions sont répertoriés et, pour un montant minime, on peut se procurer ces textes qui reproduisent fidèlement, sous forme dactylographiée, le contenu des émissions. Plusieurs séries portent sur le thème de la littérature, entre autres : « Les histoires de la littérature », « Portraits d'écrivains québécois », « Les prix littéraires ». Pour plus de renseignements, contacter LES TRANSCRIPTIONS RADIO, Entreprises Radio-Canada, C.P. 6440, Succ. A, Montréal, (Québec) H3C 3L4; tél. : (514) 597-7820. ●



L'UQAM amorce une réflexion collective sur la mort :

Qui a eu le premier l'audace de proposer le mourir, la mort, le deuil comme thèmes à un périodique grand public ? L'idée n'a pas semblé farfelue pourtant puisqu'en mai paraissait *Frontières, Revue d'information, de réflexion et de vulgarisation scientifique sur le mourir, la mort et le deuil*, dont le premier numéro a pour thème *La mort au quotidien*. Le directeur et rédacteur en chef de la publication, Fernand Couturier, décrit longuement le propos et la démarche de l'équipe éditoriale dans sa présentation. En voici deux courts extraits : « *Frontières* se propose de laisser apparaître la mort dans sa réalité globale, selon son travail et ses traces dans le dur du concret opaque et en évoquant aussi au mieux ses énigmes. (...) Mais *Frontières* pense qu'il faut aller encore plus loin. Jusqu'où ? Jusqu'à remettre en question la mort comme frontière. » Un sommaire impressionnant et une présentation de qualité assureront, espérons-le, la diffusion d'une revue qui n'occupe pas un créneau particulièrement achalandé. Le thème du prochain dossier, à paraître en octobre, portera sur le suicide. On peut se procurer la revue à l'adresse suivante : Revue *Frontières* UQAM, Université du Québec à Montréal, bureau A-4535, Case postale 8888, succ. A, Montréal, Québec H3C 3P8. ●

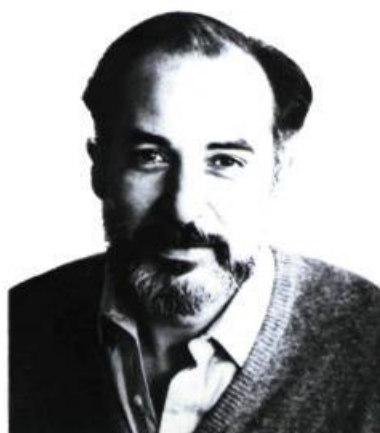
La surenchère des avances :

Les éditeurs américains n'y vont pas par quatre chemins pour séduire les auteurs à succès aux États-Unis. Ainsi, les droits en édition de poche pour *Présumé innocent* de Scott Turow (paru chez Albin Michel en français) se sont négociés avec l'auteur à trois millions de dollars; quatre millions ont été promis à Clive Cussler pour ses deux prochains livres; quant à Barbara Taylor Bradford, elle a obtenu neuf millions pour ses trois prochains livres tandis que la pauvre Mary Higgins Clark devra se contenter de dix millions pour ses cinq prochains romans.

The Bonfire of Vanities, de Tom Wolfe, roman sur New York inscrit sur la liste des best sellers du New York Times durant 28 semaines, vient pour sa part de valoir à son auteur 1,5 millions de dollars pour les droits d'auteur en édition de poche. Sylvie Messenger qui a acheté les droits pour la France en déboursant plus de 100,000 \$ s'attend donc à un très gros succès pour ce *Bûcher des vanités* (titre français) dont le Newsweek dit : « On peut affirmer que ce livre est bien plus que n'importe quel roman social, c'est la Comédie Humaine à la taille d'un gratte-ciel et au rythme d'un taximètre, un immense tableau de la vie telle qu'elle est vécue aujourd'hui. »

Presses Pocket, nouvelle image :

Quatrième collection de poche en nombre d'exemplaires vendus, 1,500 titres au catalogue, *Presses-Pocket* a décidé de rafraîchir son image. Ainsi, sur les nouvelles couvertures de la collection, on retrouve les premières phrases du livre en texte courant superposé en retrait de l'illustration. Une image plus littéraire donc ! Les éditeurs annoncent du même souffle une nouvelle collection B.D. (Pocket B.D.) et l'acquisition des droits sur plusieurs titres de grande vente chez Laffont et chez Phébus principalement. ●



Tahar Ben Jelloun

Le Club des 100,000 :

La Nuit sacrée de Tahar Ben Jelloun (Seuil), prix Goncourt 1987, se place facilement en tête des ventes sur le marché français en 1988 avec 400,000 exemplaires vendus. Un succès inespéré pour un très bon livre. Richard Bohringer *C'est beau une ville la nuit* (Denoël) se classe déjà deuxième avec des ventes de plus de 200,000 exemplaires. Le club sélect regroupe ensuite Philippe Djian, *Echine* (B. Barrault); Marie Cardinal, *Les grands désordres* (Grasset); Benoîte Groult, *Les vaisseaux du cœur* (Grasset); Amin Maalouf, *Samarcande* (Grasset) et Maurice Denuzière, *L'adieu au sud* (Denoël).

Du côté des essais, on retrouve, entre autres, Mikhaïl Gorbatchev et sa *Pérestroïka* (Flammarion) puis Alain Minc, *La machine égalitaire* (Grasset) et Françoise Giroud, *Alma Mahler* (Laffont). ●

Prix de l'été : C'est en juillet, période étrange pour l'attribution de prix littéraires, que Anne Hébert recevait le prix Canada-Communauté française de Belgique. Ce prix d'une valeur de 2,500 \$ couronne annuellement l'œuvre complète d'un auteur francophone (Belges et Canadiens en alternance). Ont déjà reçu ce prix pour le Québec : Réjean Ducharme, Gaston Miron, Victor-Lévy Beaulieu, Marie-Claire Blais, Jacques Godbout, François Charron et Jacques Poulin.

Dans un tout autre registre, toujours en juillet, la revue *Imagine* annonçait le gagnant du 4^e prix Septième Continent. Il s'agit de Michel Bénil pour sa nouvelle de science-fiction : « Au rythme du Razz'n Grou ». Celle-ci sera publiée dans le numéro 45 de la revue *Imagine*.

Autres pays autres lectures :

Les Français et les Américains n'ont décidément pas les mêmes goûts en littérature. Alors qu'en France *Sunset* de Pierre Rey était le seul thriller répertorié dans la liste des best sellers de la revue *Livre-Hebdo* du 11 juillet, bien seul en piste parmi les derniers livres de Françoise Dorin, Amin Maalouf, Richard Bohringer, Isabel Allende, John Irving, Milan Kundera, Philippe Djian, Kenise Mourad et Alina Reyes, le *Book review* du New York Times (24 juillet) classait pas moins de neuf titres sur quinze en paralittérature (polar, science-fiction, espionnage, thriller) sur sa liste de best sellers. Ainsi, Michener, Wolfe, Bradford, Steel et Pilcher étaient cernés par les « paras » Ludlum, Hillerman, Sanders, Parker, Leonard, Cussler, Collins, Dunes et Asimov.

Les mêmes proportions se retrouvaient en livre de poche et aucun titre n'apparaissait dans les deux listes.

Avec l'achat massif de droits d'auteurs américains par les éditeurs français ces dernières années, gageons que la France va bientôt se mettre à l'heure américaine. La réciproque est loin d'être assurée. ●



Benoît Joly



Dessin de Tardi

La guerre des dictionnaires :

Grands consommateurs de dictionnaires (près de 130,000 par année), les Québécois sont courtisés à grand renfort de publicité au début de chaque rentrée scolaire. Du nouveau cependant cette année puisque les Français ne sont plus seuls dans cette « guerre des mots ». Le *Dictionnaire du*

français plus, publié par la maison d'édition québécoise le *Centre éducatif et culturel*, entend bien mêler les cartes. « Avoir un dictionnaire distinct c'est être un pays distinct », affirmait Félix Leclerc à propos de cet ouvrage, dans un de ses derniers messages. 62,000 articles dont 4,000 canadianismes y sont répertoriés. Son principal atout : des définitions, affirment les auteurs, qui puisent leurs exemples dans la réalité québécoise.

Chez les Français, c'est Einstein qui « passe le mot » pour le *Petit Larousse illustré* 1989. On y annonce une refonte révolutionnaire et l'ajout de près de 7,000 articles pour un total impressionnant de 83,500 mots répertoriés (incluant 25,500 noms propres) dont plusieurs canadianismes.

Son concurrent de toujours mise cette année sur le *Nouveau Micro-Robert plus*, dictionnaire pédagogique du français actuel s'adressant à l'enseignant comme à l'étudiant. Noms communs (24,000 mots) et noms propres (11,000 mots) y sont regroupés sans compter de nombreux tableaux et cartes.

Enfin Hachette lance le *Dictionnaire de notre temps 1989*, avec 70,000 mots dont 20,000 noms propres, un atlas du monde en couleurs de 50 pages et 80 pages services.

Et comme chaque automne, cette guerre des mots s'accompagne d'une guerre des prix en librairies... ●

Des petits livres qui en disent long

DIAGNOSTIC
Jacques Dufresne
LE PROCÈS DU DROIT

LE PROCÈS DU DROIT
Jacques Dufresne

«LE PROCÈS DU DROIT, tout à fait remarquable. Absolument étonnant, un bouquin extraordinaire, une véritable bombe.»

(Jacques Languirand, Par quatre chemins, Radio-Canada)

127 pages
9,95 \$

iqrc

INSTITUT QUÉBÉCOIS DE RECHERCHE SUR LA CULTURE
14, rue Haldimand, Québec, G1R 4N4
Tél.: (418) 643-4695